

Sắc lệnh Tuân hành sẵn sàng cho cuộc góp ý công cộng

Bộ Môi sinh Tiểu bang Washington đã soạn một bản thảo Sắc lệnh Tuân hành liên quan đến địa điểm Jorgenson Forge (địa điểm) tại 8531 East Marginal Way South, Tukwila về phía tây Boeing Field dọc theo Hạ nguồn Thủy lộ sông Duwamish (gọi tắt LDW). Trên phương diện pháp lý, sắc lệnh này bắt buộc sự dọn sạch mà không phải qua sự đồng ý của người chịu trách nhiệm. Ecology mời công chúng đóng góp ý kiến liên quan đến sắc lệnh này.

Mời quý vị:

- **Xem qua** thông tin về địa điểm Jorgenson Forge.
- **Xem qua** Sắc lệnh Tuân hành.
- **Xin gửi** ý kiến đến Ecology trong thời hạn từ ngày 23 tháng 3 đến ngày 23 tháng 4.

Tại sao cần đến Sắc lệnh Tuân hành?

Ecology và Công ty Jorgenson Forge đã không thể thương lượng vấn đề qua Sắc lệnh Đồng thuận (sự đồng ý pháp lý). Ecology tin rằng hoạt động dọn sạch nêu ra từ Sắc lệnh Tuân hành này sẽ mang đến lợi ích công cộng.

Sắc lệnh này yêu cầu Jorgenson Forge phải hoàn thành một cuộc Khảo sát Phục hồi và sự Nghiên cứu Khả thi về địa điểm. Ecology sẽ dùng chúng vào việc chuẩn bị Bản thảo cho Kế hoạch Hoạt động Dọn sạch (gọi tắt DCAP) và Kế hoạch cuối cho Hoạt động Dọn sạch (gọi tắt CAP).

Quá trình của Địa điểm

Từ cuộc khảo sát cho thấy chất gây ô nhiễm vượt quá tầm mức của tiểu bang ấn định trong đất tại đây và nguồn nước ngầm. Chất gây ô nhiễm gồm có polychlorinated biphenyls (gọi tắt PCBs), tổng hóa chất hữu cơ dầu mỡ (gọi tắt TPH) và kim loại.

Trong năm 2007 Ecology và Jorgenson Forge (gọi tắt Jorgenson) cùng thương lượng một Sắc lệnh Đồng thuận nhằm xác định xem sự ô nhiễm của địa điểm có phải xuất xứ từ cặn bùn của LDW. Trong năm 2013, Ecology và Jorgenson cùng ký một Sắc lệnh Đồng thuận cho hoạt động tạm thời (dọn sạch từng phần). Hoạt động này yêu cầu Jorgenson tẩy trừ PCB cho một phần đất trong địa điểm. Một hoạt động tạm thời đã được tiến hành nhưng mục tiêu dọn sạch không đạt đúng mức như đã quy định.

Cặn bùn LDW Jorgenson (từ trong nước) là một hoạt động thuộc về Environmental Protection Agency Early Action Area. Như một phần của Early Action Area này, Jorgenson tẩy trừ cặn bùn ô nhiễm tại LDW trong năm 2014.

Thời hạn thu nhận ý kiến

Ngày 23 tháng 3 đến ngày 23 tháng 4 năm 2015

Thắc mắc kỹ thuật

Quản lý địa điểm: Romy Freier-Coppinger
Bộ Môi Sinh Tiểu bang Washington
Toxics Cleanup Program
Northwest Regional Office
3190 160th Avenue SE
Bellevue, WA 98008
Điện thoại: (425) 649-7254
Điện thư:
Romy.Freier-Coppinger@ecy.wa.gov

Quan hệ công cộng

Marieke Stientjes Rack
Bộ Môi Sinh Tiểu bang Washington
Toxics Cleanup Program
Phone: (425) 649-7052
E-mail: Marieke.Rack@ecy.wa.gov

Vị trí của tài liệu liên hệ tại:

South Park Branch
Thư viện Seattle
8604 Eighth Avenue S.
Seattle, WA 98108
Điện thoại: (206) 615-1688

Bộ Môi Sinh Tiểu bang Washington

Northwest Regional Office
3190 160th Avenue SE
Bellevue, WA 98008
Số chỉ dùng để lấy hẹn:
(425) 649-7190

Muốn có tin tức về quá trình của địa điểm này, xin vào mạng của Ecology:

<https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=3689>

Danh số địa điểm #2382





DEPARTMENT OF
ECOLOGY

State of Washington

3190 160th Avenue SE
Bellevue, WA 98008

Jorgensen Forge Tukwila, WA

Đóng góp ý kiến công cộng về Sắc lệnh Tuân hành

**Thời hạn đóng góp ý kiến công cộng
Ngày 23 tháng 3 đến ngày 23 tháng 4
năm 2015**

Danh số địa điểm #2382

Nếu quý vị muốn có tài liệu này trong một thể dạng khác, xin liên lạc số điện thoại 425-649-7000. Quý vị với khuyết tật nghe, xin gọi 711 đến Washington Relay Service. Quý vị có khuyết tật nói, xin gọi số 877-833-6341.

Muốn biết thêm về những nỗ lực của hoạt động dọn sạch sông Duwamish?

Xin liên lạc Nhóm Liên minh ở contact@duwamishcleanup.org,
(206) 954-0218 hoặc vào mạng
<http://duwamishcleanup.org/>

Ecology invites public comment from March 23—April 25, 2015 on an Enforcement Order for the Jorgensen Forge site on the Lower Duwamish Waterway. For more information contact Marieke Stientjes Rack at (425) 649-7052 or by email at Marieke.Rack@ecy.wa.gov.

華盛頓州生態管理署 (The Washington State Department of Ecology) 邀請公眾在2015年3月23日至4月25日期間對執行令 (法律協議) 提供建議意見。這項執行令是對於Jorgensen的清理行動。Jorgenson 位于 Duwamish水道附近。如需更多信息, 請聯系林昊 (425) 649-7187或通過電子郵件 hlin461@ecy.wa.gov

El Departamento de Ecología del estado de Washington les invita a comentar sobre una Orden de Limpieza de Sitio a imponerse a la Fundación Jorgenson localizada en la Sección río abajo de la Cuenca del Río Duwamish. El período de comentario público para esta Orden Impuesta se llevará a cabo del 23 de marzo al 25 de abril del 2015. Para más información, favor de comunicarse con Sonia Fernández al (425) 649-7233 o por correo electrónico a preguntas@ecy.wa.gov.

